

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 1019

[C — 2009/29128]

**23 JANVIER 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
reconnaisant certaines formations comme répondant aux exigences de l'obligation scolaire à temps partiel**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, notamment l'article 2 tel que modifié par le décret du 27 septembre 1993 portant des mesures urgentes en matière d'enseignement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 mai 1995 déterminant la composition et le fonctionnement de la commission instituée par l'article 2 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire;

Vu les délibérations de la commission instituée par l'article 2 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire du 2 septembre 2008;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Parmi les formations agréées par le Service Formation P.M.E. créé par le décret du 17 juillet 2003 de la Commission communautaire française relatif à la création d'un service à gestion séparée chargé de la gestion et de la promotion de la formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises à Bruxelles et/ou par l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises créé par le décret du 17 juillet 2003 de la Région wallonne portant constitution d'un Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, sont reconnues comme répondant aux exigences de l'obligation scolaire à temps partiel, les formations reprises à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le Ministre de l'Enseignement obligatoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 janvier 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Ch. DUPONT

**Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 janvier 2009
reconnaisant certaines formations comme répondant aux exigences de l'obligation scolaire à temps partiel**

*LISTE DES FORMATIONS EN APPRENTISSAGE — 2008
TABLE DE CONVERSION - FEMINISATION DES NOMS*

ALIMENTATION

ABATTEUR	ABATTEUSE
BOUCHER CHEVALIN	BOUCHERE CHEVALINE
BOUCHER-CHARCUTIER	BOUCHERE-CHARCUTIERE
BOULANGER-PATISSIER	BOULANGERE-PATISSIERE
CONFISEUR-CHOCOLATIER	CONFISEUSE-CHOCOLATIERE
FABRICANT DE FROMAGES	FABRICANTE DE FROMAGES
FABRICANT-PREPARATEUR DE BOISSONS SPIRITUEUSES	FABRICANTE-PREPARATRICE DE BOISSONS SPIRITUEUSES
GLACIER	GLACIÈRE
GROSSISTE EN VIANDE-CHEVILLARD	GROSSISTE EN VIANDE-CHEVILLARDE
MARCHAND DE BETAIL	MARCHANDE DE BETAIL
MEUNIER	MEUNIERE
PREPARATEUR DE PLATS A EMPORTER *	PREPARATRICE DE PLATS A EMPORTER *
PREPARATEUR EN GIBIER ET VOLAILLE	PREPARATRICE EN GIBIER ET VOLAILLE
PREPARATEUR EN VIANDES ET CHARCUTERIES	PREPARATRICE EN VIANDES ET CHARCUTERIES
PREPARATEUR-POISSONNIER	PREPARATRICE-POISSONNIERE
RESTAURATEUR	RESTAURATRICE
TORREFACTEUR DE CAFES	TORREFACTRICE DE CAFES
TORREFACTEUR DE CHICOREES	TORREFACTRICE DE CHICOREES
TRIPPIER-BOYAUDIER	TRIPPIERE-BOYAUDIERE

*A 22 comprend les formations A05 + A12 + A13

TEXTILE

BLANCHISSEUR	BLANCHISSEUSE
COUTURIER	COUTURIERE
DEGRAISSEUR-TEINTURIER	DEGRAISSEUSE-TEINTURIERE

BOIS

AIDE RESTAURATEUR DE MEUBLES ANCIENS	AIDE RESTAURATRICE DE MEUBLES ANCIENS
EBENISTE	EBENISTE
FABRICANT DE MEUBLES EN BOIS PAR ELEMENTS COMBINABLES	FABRICANTE DE MEUBLES EN BOIS PAR ELEMENTS COMBINABLES
FABRICANT DE PETITS MEUBLES ET OBJETS EN BOIS	FABRICANTE DE PETITS MEUBLES ET OBJETS EN BOIS
MENUISIER-CHARPENTIER	MENUISIERE-CHARPENTIERE
MODELEUR SUR BOIS	MODELEUSE SUR BOIS
PARQUETEUR	PARQUETEUSE
SCIEUR ET DEBITEUR DE BOIS	SCIEUSE ET DEBITEUSE DE BOIS
VANNIER	VANNIERE

CUIR

BOURRELIER	BOURRELIERE
CHASSEUR-TECHNICIEN EN CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES	CHASSEUSE-TECHNICIENNE EN CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES
CORDONNIER-CHASSEUR	CORDONNIERE-CHASSEUSE
MAROQUINIER	MAROQUINIERE

METAUX

CALORIFUGEUR-ISOLATEUR	CALORIFUGEUSE-ISOLATRICE
CARROSSIER-REPARATEUR	CARROSSIERE-REPARATRICE
CONSTRUCTEUR-REPARATEUR DE RADIATEURS D'AUTOS	CONSTRUCTRICE-REPARATRICE DE RADIATEURS D'AUTOS
FABRICANT D'OBJETS EN CUIVRE	FABRICANTE D'OBJETS EN CUIVRE
FERRONNIER (OPTION A PRECISER)	FERRONNIERE (OPTION A PRECISER)
FERRONNIER D'ART	FERRONNIERE D'ART
FONDEUR DE METAL	FONDEUSE DE METAL
FORGERON	FORGERONNE
GRAVEUR SUR ACIER	GRAVEUSE SUR ACIER
INSTALLATEUR DE CHAUFFAGE A AIR CHAUD ET TRAITEMENT DE L'AIR	INSTALLATRICE DE CHAUFFAGE A AIR CHAUD ET TRAITEMENT DE L'AIR
INSTALLATEUR DE CHAUFFAGE AU GAZ PAR APPAREILS INDIVIDUELS	INSTALLATRICE DE CHAUFFAGE AU GAZ PAR APPAREILS INDIVIDUELS
INSTALLATEUR EN CHAUFFAGE CENTRAL	INSTALLATRICE EN CHAUFFAGE CENTRAL
INSTALLATEUR SANITAIRE ET DE PLOMBERIE	INSTALLATRICE SANITAIRE ET DE PLOMBERIE
LUSTRIER EN METAL ET EN VERRE	LUSTRIERE EN METAL ET EN VERRE
MARECHAL-FERRANT	MARECHALE-FERRANTE
METALLIER-SOUDEUR	METALLIERE-SOUDEUSE
POELIER-SERRURIER	POELIERE-SERRURIERE
ZINGUEUR-POSEUR DE COUVERTURES METALLIQUES DE CONSTRUCTIONS	ZINGUEUSE-POSEUSE DE COUVERTURES METALLIQUES DE CONSTRUCTIONS

METAUX PRECIEUX

BIJOUTIER-JOAILLIER	BIJOUTIERE-JOAILLIERE
GRAVEUR SUR METAUX PRECIEUX	GRAVEUSE SUR METAUX PRECIEUX
SERTISSEUR EN BIJOUTERIE-JOAILLERIE	SERTISSEUSE EN BIJOUTERIE-JOAILLERIE

MECANIQUE

ACCESSOIRISTE D'AUTOMOBILES	ACCESSOIRISTE D'AUTOMOBILES
CONSTRUCTEUR-INSTALLATEUR-REPARATEUR DE MACHINES DIVERSES	CONSTRUCTRICE-INSTALLATRICE-REPARATRICE DE MACHINES DIVERSES
GARAGISTE-REPARATEUR GARAGISTE-REPARATEUR - OPTIONS ELECTRICITE - ELECTRONIQUE	GARAGISTE-REPARATRICE GARAGISTE-REPARATRICE - OPTIONS ELECTRICITE - ELECTRONIQUE
MAGASINIER DE GARAGE	MAGASINIERE DE GARAGE

MECANICIEN D'AVIONS LEGERS A HELICE	MECANICIENNE D'AVIONS LEGERS A HELICE
MECANICIEN DE BATEAUX DE PLAISANCE A MOTEUR	MECANICIENNE DE BATEAUX DE PLAISANCE A MOTEUR
MECANICIEN DE CYCLES	MECANICIENNE DE CYCLES
MECANICIEN DE CYCLOMOTEURS	MECANICIENNE DE CYCLOMOTEURS
MECANICIEN DE MACHINES DE PARCS, JARDINS ET ESPACES VERT	MECANICIENNE DE MACHINES DE PARCS, JARDINS ET ESPACES VERT
MECANICIEN DE MACHINES-OUTILS	MECANICIENNE DE MACHINES-OUTILS
MECANICIEN DE MATERIEL D'ENTREPRISE DE CONSTRUCTION ET DE VOIRIE	MECANICIENNE DE MATERIEL D'ENTREPRISE DE CONSTRUCTION ET DE VOIRIE
MECANICIEN DE MOTEURS DIESEL MARINS	MECANICIENNE DE MOTEURS DIESEL MARINS
MECANICIEN DE MOTOCYCLETES	MECANICIENNE DE MOTOCYCLETES
MECANICIEN DE TRACTEURS ET MACHINES AGRICOLES ET HORTICOLES	MECANICIENNE DE TRACTEURS ET MACHINES AGRICOLES ET HORTICOLES
MECANICIEN POIDS LOURDS	MECANICIENNE POIDS LOURDS
QUINCAILLIER	QUINCAILLIERE
RECTIFIEUR DE MOTEURS	RECTIFIEUSE DE MOTEURS

ELECTRICITE

CONSTRUCTEUR-INSTALLATEUR-REPARATEUR D'ASCENSEURS ET DE MONTE-CHARGES	CONSTRUCTRICE-INSTALLATRICE-REPARATRICE D'ASCENSEURS ET DE MONTE-CHARGES
ELECTRICIEN D'AUTOMOBILES	ELECTRICIENNE D'AUTOMOBILES
ELECTRICIEN-BOBINEUR	ELECTRICIENNE-BOBINEUSE
FABRICANT-INSTALLATEUR D'ENSEIGNES LUMINEUSES	FABRICANTE-INSTALLATRICE D'ENSEIGNES LUMINEUSES
FRIGORISTE	FRIGORISTE
GALVANOPLASTE	GALVANOPLASTE
INSTALLATEUR D'APPAREILS DE CUISSON ET DE REFRIGERATION SEMI-INDUSTRIELS	INSTALLATRICE D'APPAREILS DE CUISSON ET DE REFRIGERATION SEMI-INDUSTRIELS
INSTALLATEUR-ELECTRICIEN	INSTALLATRICE-ELECTRICIENNE
MONTEUR-REPARATEUR DE SYSTEMES ANTI-VOL	MONTEUSE-REPARATRICE DE SYSTEMES ANTI-VOL
MONTEUR-REPARATEUR EN ELECTRONIQUE APPLIQUEE	MONTEUSE-REPARATRICE EN ELECTRONIQUE APPLIQUEE
MONTEUR-REPARATEUR EN RADIO ET TELEVISION	MONTEUSE-REPARATRICE EN RADIO ET TELEVISION
TECHNICIEN AUDIO-VISUEL	TECHNICIENNE AUDIO-VISUEL
TECHNICIEN EN MAINTENANCE D'APPAREILS ELECTRODOMESTIQUES	TECHNICIENNE EN MAINTENANCE D'APPAREILS ELECTRODOMESTIQUES
TECHNICIEN-REPARATEUR EN MINI-ET MICRO-ORDINATEURS	TECHNICIENNE-REPARATRICE EN MINI-ET MICRO-ORDINATEURS

MECANIQUE DE PRECISION

HORLOGER-REPARATEUR	HORLOGERE-REPARATRICE
---------------------	-----------------------

CONSTRUCTION

ASPHALTEUR-ETANCHEUR	ASPHALTEUSE-ETANCHEUSE
CARRELEUR	CARRELEUSE
CONSTRUCTEUR-REPARATEUR DE VOIRIE	CONSTRUCTRICE-REPARATRICE DE VOIRIE
COUVREUR-POSEUR DE COUVERTURES NON METALLIQUES DE CONSTRUCTIONS	COUVREUSE-POSEUSE DE COUVERTURES NON METALLIQUES DE CONSTRUCTIONS
FABRICANT-POSEUR DE CHEMINEES DECORATIVES	FABRICANTE-POSEUSE DE CHEMINEES DECORATIVES
MAÇON-BETONNEUR	MAÇONNE-BETONNEUSE
MARBRIER	MARBRIÈRE
PLAFONNEUR-CIMENTIER	PLAFONNEUSE-CIMENTIERE
POTIER-CERAMISTE AVEC ET SANS TOUR	POTIERE-CERAMISTE AVEC ET SANS TOUR
REJOINTOYEUR-RAVALEUR DE FAÇADES	REJOINTOYEUUSE-RAVALEUSE DE FAÇADES
TAILLEUR DE PIERRE	TAILLEUSE DE PIERRE

PEINTURE ET GARNISSAGE

GARNISSEUR-DECORATEUR	GARNISSEUSE-DECORATRICE
PEINTRE DECORATEUR	PEINTRE DECORATRICE
PEINTRE EN BATIMENT	PEINTRE EN BATIMENT
PEINTRE-DESSINATEUR EN PUBLICITE	PEINTRE-DESSINATRICE EN PUBLICITE
TAPISSIER-POSEUR DE REVETEMENTS DES MURS ET DU SOL	TAPISSIERE-POSEUSE DE REVETEMENTS DES MURS ET DU SOL

IMPRESSION, RELIURE

IMPRIMEUR FLEXOGRAPHE	IMPRIMEUSE FLEXOGRAPHE
IMPRIMEUR OFFSET	IMPRIMEUSE OFFSET
IMPRIMEUR-TYPOGRAPHE	IMPRIMEUSE-TYPOGRAPHE
RELIEUR MAIN	RELIEUSE MAIN
SERIGRAPHE	SERIGRAPHE

VERRE

DECORATEUR SUR VERRE ET FAIENCE	DECORATRICE SUR VERRE ET FAIENCE
VERRIER D'ART	VERRIERE D'ART
VITRIER	VITRIERE

PHOTOGRAPHE

INFOGRAPHISTE	INFOGRAPHISTE
PHOTOGRAPHE	PHOTOGRAPHE
PHOTOGRAVEUR	PHOTOGRAVEUSE

SOINS PERSONNELS

BANDAGISTE	BANDAGISTE
COIFFEUR	COIFFEUSE
ESTHETICIEN	ESTHETICIENNE
OPTICIEN-LUNETIER	OPTICIENNE-LUNETIERE
ORTHESISTE	ORTHESISTE
PROTHESISTE	PROTHESISTE
TECHNICIEN EN PROTHESE DENTAIRE	TECHNICIENNE EN PROTHESE DENTAIRE

CULTURES

ARBORICULTEUR FRUITIER	ARBORICULTRICE FRUITIERE
ENTREPRENEUR DE JARDINS	ENTREPRENEUSE DE JARDINS
EXPLOITANT FORESTIER	EXPLOITANTE FORESTIERE
FLEURISTE	FLEURISTE
FLORICULTEUR	FLORICULTRICE
MARAICHER	MARAICHERE
PEPINIERISTE	PEPINIERISTE
SYLVICULTEUR	SYLVICULTRICE

MATIERES SYNTHETIQUES

FABRICANT D'ARTICLES EN MATIERES SYNTHETIQUES	FABRICANTE D'ARTICLES EN MATIERES SYNTHETIQUES
FABRICANT D'OBJETS EN POLYESTER (OPTION A PRECISER)	FABRICANTE D'OBJETS EN POLYESTER (OPTION A PRECISER)
FABRICANT ET POSEUR DE CHASSIS ET PORTES EN PVC ET/OU ALU *	FABRICANTE ET POSEUSE DE CHASSIS ET PORTES EN PVC ET/OU ALU *
MONTEUR DE PIECES FLORALES EN MATIERE ARTIFICIELLE	MONTEUSE DE PIECES FLORALES EN MATIERE ARTIFICIELLE

* indiquer sur le diplôme uniquement

soit en PVC

soit en alu

soit en PVC et alu

MUSIQUE

ACCORDEUR-REPARATEUR DE PIANOS	ACCORDEUSE-REPARATRICE DE PIANOS
FABRICANT DE CLAVECINS	FABRICANTE DE CLAVECINS
FABRICANT DE FLUTES, CLARINETTES, HAUTBOIS ET SAXOPHONES	FABRICANTE DE FLUTES, CLARINETTES, HAUTBOIS ET SAXOPHONES
FACTEUR D'ORGUES	FACTRICE D'ORGUES
LUTHIER	LUTHIERE
REPARATEUR D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE	REPARATRICE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DIVERS

AIDE RESTAURATEUR D'OBJETS ANCIENS	AIDE RESTAURATRICE D'OBJETS ANCIENS
ENCADREUR	ENCADREUSE
ETALAGISTE	ETALAGISTE
FABRICANT DE BOUGIES	FABRICANTE DE BOUGIES
FABRICANT-INSTALLATEUR DE CUISINES EQUIPEES ET DE MEUBLES DE SALLE DE BAIN	FABRICANTE-INSTALLATRICE DE CUISINES EQUIPEES ET DE MEUBLES DE SALLE DE BAIN
FABRICANT-INSTALLATEUR DE FERMETURES DE BAIES	FABRICANTE-INSTALLATRICE DE FERMETURES DE BAIES
MAQUETTISTE	MAQUETTISTE
POSEUR DE PLAFONDS SUSPENDUS, DE CLOISONS AMOVIBLES ET DE BARDAGE	POSEUSE DE PLAFONDS SUSPENDUS, DE CLOISONS AMOVIBLES ET DE BARDAGE
POSEUR-REPARATEUR DE PNEUS AVEC CORRECTION DE DIRECTION - VULCANISATEUR DE PNEUS	POSEUSE-REPARATRICE DE PNEUS AVEC CORRECTION DE DIRECTION - VULCANISATRICE DE PNEUS
REPARATEUR DE CARAVANES ET CAMPING-CARS	REPARATRICE DE CARAVANES ET CAMPING-CARS

ANIMAUX

AVICULTEUR	AVICULTRICE
ELEVEUR DE CHEVAUX	ELEVEUSE DE CHEVAUX
ELEVEUR DE CHIENS	ELEVEUSE DE CHIENS
ENTRAINEUR DE CHEVAUX GALOPEURS	ENTRAINEUSE DE CHEVAUX GALOPEURS
ENTRAINEUR DE CHEVAUX TROTTEURS	ENTRAINEUSE DE CHEVAUX TROTTEURS
ESTHETICIEN CANIN	ESTHETICIENNE CANINE
EXPLOITANT DE MANEGE	EXPLOITANTE DE MANEGE
TAXIDERMISTE	TAXIDERMISTE

COMMERCE DE DETAIL

COMMERÇANT-DETAILLANT	COMMERÇANTE-DETAILLANTE
-----------------------	-------------------------

PROFESSIONS INTELLECTUELLES PRESTATAIRES DE SERVICES

EXPEDITEUR-AGENT EN DOUANE	EXPEDITRICE-AGENTE EN DOUANE
----------------------------	------------------------------

COMMERCE DE GROS

NEGOCIANT EN FOURRAGES ET PAILLES	NEGOCIANTE EN FOURRAGES ET PAILLES
NEGOCIANT EN GRAINS INDIGENES	NEGOCIANTE EN GRAINS INDIGENES

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 janvier 2009 reconnaissant certaines formations comme répondant aux exigences de l'obligation scolaire à temps partiel.

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Ch. DUPONT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 1019

[C — 2009/29128]

23 JANUARI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot erkenning van sommige opleidingen als voldoende aan de vereisten van de deeltijdse leerplicht

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, inzonderheid op artikel 2 zoals gewijzigd bij het decreet van 27 december 1993 houdende dringende maatregelen inzake onderwijs;

Gelet op het besluit van 25 mei 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de samenstelling en de werking van de commissie ingesteld door artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht;

Gelet op de beraadslagingen van de commissie ingesteld door artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, van 2 september 2008;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Onder de opleidingen erkend door de Dienst KMO Opleiding opgericht door het decreet van 17 juli 2003 van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende het oprichten van een apart beheerde dienst belast met het beheer en de promotie van de permanente vorming voor de middenklasse en de kleine en middelgrote ondernemingen te Brussel en/of door het « Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises » (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen) opgericht bij het decreet van 17 juli 2003 van het Waalse Gewest houdende oprichting van een « Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises » (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen), worden erkend als voldoende aan de vereisten inzake deeltijdse leerplicht, de opleidingen opgenomen als bijlage bij dit besluit.

Art. 2. De Minister van Leerplichtonderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 januari 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,

Ch. DUPONT

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 1020

[C — 2009/33014]

19. JANUAR 2009 — Dekret zur Zustimmung zum Protokoll Nr. 2 zum Europäischen Rahmenübereinkommen über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften betreffend die interterritoriale Zusammenarbeit, geschehen zu Straßburg am 5. Mai 1998 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel — Das Protokoll Nr. 2 zum Europäischen Rahmenübereinkommen über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Gebietskörperschaften betreffend die interterritoriale Zusammenarbeit, geschehen zu Straßburg am 5. Mai 1998, ist uneingeschränkt wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 19. Januar 2009

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für lokale Behörden

K.-H. LAMBERTZ

Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus

B. GENTGES

Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung

O. PAASCH

Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport

Frau I. WEYKMANS

Fußnote

(1) Sitzung 2008-2009

Dokumente des Parlamentes: 140 (2005-2006) Nr. 1: Dekretentwurf

Ausführlicher Bericht: Diskussion und Abstimmung — Sitzung vom 19. Januar 2009